



## IV пленум правления Союза советских писателей СССР

### Работа по-новому

Из доклада тов. В. Ставского

Давая в начале доклада развернутую характеристику политической обстановки в стране, т. Ставский особенно останавливается на угрозах недавних процессов террористических банд Троцкого, Зиновьева, Каменева, Пятакова, Радека и других злаковых врагов Советской страны, советского народа.

Эти угрозы должны быть самыми важнейшими образом учтены в всей литературной общественности, так какраги, извратившие маскируя свои истинные намерения, сумели и сила прорваться, сумели подчинить своему влиянию некоторых писателей, пусть в ход кое-какие теории, еще не разоблаченные до конца.

Всемогущим Воронским, это знают троцкисты в литературе. Он сумел создать свою троцкистскую группу «Перевал», сумел воспитать эту группу, что она долго сохраняла свои карты. Было бы явно не видеть, что перевалы обединяли общность политических установок. Не случайно то обстоятельство, что именно Воронский, а также Радек, подсунули Нильянку, по его собственному признанию, тему контрреволюционной «Печести о непогашенной луне».

— В Ленинграде орудовала группа Горбачева-Лебедева. Если там несколько молодых писателей были сбиты с правильных позиций, то виноваты эти злаковые враги, и, конечно, литературная общественность, не сумевшая во-время разглядеть контрреволюционеров, вырывать изпод их влияния этих писателей.

— А Тер-Багданиан и Фридлянд? Были попустительством бывшего секретаря партии писателей эти недороды в этом самом году имели возможность получить трибуны для выступлений. Они подставились в журналах «Октябрь» и «Новый мир». Убийца Пикаль был оргсекретарем драмсекции и получил доступ на страницы «Нового мира». На Украине председателем союза был подлинный враг, троцкист Сечинский. В Армении в свое время орудовали такие представители, как Симонян, Азланян, Бакунин и т. д.

— Наш писатель, — заявляет т. Ставский, — отлично понимает, какие сложные задачи стоят перед нами, отличия представляют себе обстановку, в которой приходится жить и работать Советскому Союзу. Вместе со всеми народом писатели готовятся к защите социалистических достижений, ибо в подавляющем большинстве своем наша литературная среда — подлинно советская и вдохновляется подвигами трудящихся нашей вели-

кой родины. Это обстоятельство и является залогом того, что все чуждые элементы, проникшие в литературные организации, не сумеют снять себя там прочное гнездо и будут при активном содействии всей писательской массы полностью разоблачены.

Говоря о творческих задачах, стоящих перед литературной общественностью, т. Ставский особо выделяет роль, возлагаемую создавшейся обстановкой на критиков.

Если подсчитать количество произведений, которым критика уделяет внимание, то может создаться впечатление, что у нас и говорить не о чем. Между тем действительность свидетельствует о другом. На книжном рынке появляются множества книг, и среди них не мало таких, которые заслуживают самого пристального внимания, таких, которые дают их авторам право на серебряную поддержку в помощь.

Для того, чтобы покончить с не-правильным положением, когда книжная книжная продукция в силу известной неизвестности критической среды не получает никакой оценки, т. Ставский намечает следующие мероприятия: организовать при правлении союза определенную группу критиков, которую должна быть возложена задача делать, египетский для правления, систематические обзоры литературы по темам, по территориальным признакам и т. д. Это является одним из реальных средств учета всего нашего огромного литературного хозяйства.

Не должны и писатели осознать свои обязанности перед литературной общественностью, перед союзом советских писателей.

— Весь правам писателей в нашей стране могут позавидовать, и мы завидуем писателям любой критикистской страны. Где еще художники слова пользуются таким доверием, как у нас, где еще созданы или не только прекрасные группы, и всякие иные условия? Но там, где большие права, там большие обязанности. Все в наших руках, все открыто для нас, все доступно нам. И от нас самих, от нашей воли, от нашеупорства, от нашей работы, над собой защищает дальнейшие успехи советской литературы. Мы должны исправлять нарушения, которые возникают на вас советские и зарубежные писатели. Мы отвечаем, и за мирную литературу, — это надо помнить.

Тов. Ставский подчеркивает, что творческая среда не должна позиционироваться как таковая среда, где нужно обогащаться для того, чтобы говорить друг другу приятные или неприят-

Стенограммы доклада я заключительного слова т. Ставского будут опубликованы в следующем номере нашей газеты.

### Пушкина хорошо знают в Азербайджане

Речь тов. С. Вургана

— Товарищи! Азербайджанский народ в лице лучших мастеров художественного слова всегда высоко оценивал бесмертные творения великого сына русского народа — А. С. Пушкина. Еще со лета 1837 года, после блестящего стихотворения Лермонтова «На смерть Пушкина», у нас первым на Востоке отклинулся на трагическую смерть Пушкина 26-летний Ахундов — родонаучальник азербайджанской драматургии.

Товарищи, это лег в сердцах азербайджанского народа живут эти горячие, искренние, бесмертные слова великого сына азербайджанского народа.

Ахундовы не только грустят по полузаумной смерти Пушкина. Он дает знать своему народу, что гибель великого поэта — результат его преступления.

В этих исторических словах вскрыта политическая сущность этого трагедии. Ахундовы разоблачают царское самодержавие в то время было труко и для этого нужно было иметь большое мужество. В этих бесмертных стихах премьер могучий голос молодого поэта, который привыкал Азербайджан и весь Кавказ против

призваться тем, что под непосредственным руководством тт. Багирова и Рахимова силами наших лучших лампады, умы и сердца прогрессивного человечества.

И не случайно, что первый перевод этого стиха на русский язык был сделан известным поэтом-декабристом Бестужевым, личным другом Ахундова.

Имеющиеся у нас исторические документы свидетельствуют о том, что Пушкин имел близкое отношение и был другом крупных поэтов Азербайджана. Он знал и уважал известного азербайджанского поэта Фазиля Фазиляшвили.

Пушкин был хорошо знаком с азербайджанским просветителем того времени — Бахчановым, который посыпал Пушкина в Петербурге.

Богатое творчество Пушкина не было достоянием широких масс азербайджанского народа. Правда, еще до революции наши классики, как например, Селим Азим, Абас Сирхат, Сабир и другие, перевели некоторые стихотворения и поэмы Пушкина на азербайджанский язык. Советский Азербайджан может

вспомнить о нем.

Пушкин — правительства азербайджанского народа возглавляет Постановлением правительства азербайджанской республики № 1022.

Да здравствует братство наших национальных народов великого советского земли! (Аплодисменты).

Да здравствует наша социалистическая культура!

Да здравствует учитель и друг нации писателей, наш родной Сталин! (Аплодисменты).

### Пересмотреть методы нашей работы

Речь тов. П. Ф. Юдина

— Товарищи, наш пленум имеет исключительно большое значение. В центре внимания пленума стоят два вопроса огромной важности: это вопрос о Пушкине и значение его творчества для нашей советской социалистической литературы и, во-вторых, вопрос о подготовке к двадцатилетию Великой Октябрьской социалистической революции.

Товарищи, 20 лет — срок с исторической точки зрения как бы неизменный, но 20 лет создали в нашей стране совершенно новые люди.

Большой Энгельс писал, что только социализм открыывает настоящую историю человечества, а все предшествующее — это лишь предистория. При социализме человек из животных условий борется за политическую власть и борьба за лучшую жизнь на земле.

И вот мы создали эти подлинно человеческие условия существования, создали подлинно нового человека. Вот что особенно поражает людей, приезжающих впервые в нашу страну.

Создание социалистического общества — это самая значительная, величайшая факт в истории человечества, а все историю его существования мы и Гоголя, Федорова, «Однажды в деревне».

Пользуясь огромным влиянием, отрывом авторитетом партии, некоторые из них, живущие в стране Советов, не только не делают добра, но и враги, будут подводить итоги всего того, что делают наши народы.

Есть еще люди, у которых в душе

сплит этот старый переговоры капитализма, переговоры феодализма и даже рабства общества, если угодно. Эти люди окружают этих не совсем иных умных руководителей.

Доходит до смешного. В одном городе проходит пушкинский городской собор, и актив города посыпает приветственную телеграмму секретарю комсомола. Это, так сказать, новый шаг в пушкинском методе руководства, в пушкинском методе.

Марко говорил, что коммунизм — это самое практическое движение.

Возьмите речь Ленина на III съезде комсомола в 1920 году. Он говорил:

«Коммунизм состоит в том, чтобы та

же мораль, подавленная в сознании рабочего класса, возвратить в сознание рабочего класса, чтобы он мог дать в дальнейшем в

обществе новый импульс».

Я вам покажу, в какой форме это есть. Вот, например, писатель, за которым укоренилась слава корифея.

Ничего не стоит этому писателю заняться в издательстве и сказать: «Такой-то напечатал хорошую книжку, — даже не читая ее. Там сразу решают: раз он такая книга, значит нужно напечатать».

Если эту книжку потом подвергнут критике, то писатель, которого критикуют, идет не в журнал, не в союз писателей, а именно к этому «платформе».

После пушкинского городского собора, после итогов собственной работы, собственного творчества и выявления, что мы можем дать в дальнейшем в обществе.

Марко говорил, что коммунизм — это самое практическое движение.

Возьмите речь Ленина на III съезде комсомола в 1920 году. Он говорил:

«Коммунизм состоит в том, чтобы та

же мораль, подавленная в сознании рабочего класса, возвратить в сознание рабочего класса, чтобы он мог дать в дальнейшем в

обществе новый импульс».

Вот что такое социализм, который дал жизни миллионов людей, открыл бесконечное развитие человеческой индивидуальности.

Наша эпоха замечательна тем, — об этом здесь т. Фадеев хорошо говорил, — что у нас есть подлинный демократизм, демократия, соответствующая лучшим чувствам и потребностям человечества, осуществляющаяся посредством писателей, которых укоренились в нашем обществе.

Социализм — это вся жизнь в повседневном ее бытии.

Демократия требует такого отношения к людям, чтобы человек чувствовал, что ему доверяют, чтобы намеченные народом, национальными идейными идеями, чтобы он мог дать в дальнейшем в

обществе всему народу.

Писатели наши еще мало и плохо

заполняют жизнь страны, жизнь в работе наших замечательных людей.

В нашей стране воспитывается и воспитывает новый, социалистический человек.

А этого нового человека писатели сейчас никому нельзя верить.

Кommunists и беспартийные, которые так говорят, скажут: «Нет, это не так».

Чтобы писатели могли дать в дальнейшем в

обществе всему народу.

Писатели наши еще мало и плохо

заполняют жизнь страны, жизнь в работе наших замечательных людей.

В нашей стране воспитывается и воспитывает новый, социалистический человек.

А этого нового человека писатели сейчас никому нельзя верить.

Чтобы писатели могли дать в дальнейшем в

обществе всему народу.

Писатели наши еще мало и плохо

заполняют жизнь страны, жизнь в работе наших замечательных людей.

В нашей стране воспитывается и воспитывает новый, социалистический человек.

А этого нового человека писатели сейчас никому нельзя верить.

Чтобы писатели могли дать в дальнейшем в

обществе всему народу.

Писатели наши еще мало и плохо

заполняют жизнь страны, жизнь в работе наших замечательных людей.

В нашей стране воспитывается и воспитывает новый, социалистический человек.

А этого нового человека писатели сейчас никому нельзя верить.

Чтобы писатели могли дать в дальнейшем в

обществе всему народу.

Писатели наши еще мало и плохо

заполняют жизнь страны, жизнь в работе наших замечательных людей.

В нашей стране воспитывается и воспитывает новый, социалистический человек.

А этого нового человека писатели сейчас никому нельзя верить.

Чтобы писатели могли дать в дальнейшем в

обществе всему народу.

Писатели наши еще мало и плохо

заполняют жизнь страны, жизнь в работе наших замечательных людей.

В нашей стране воспитывается и воспитывает новый, социалистический человек.

А этого нового человека писатели сейчас никому нельз-



Это говорит о том, что у людей создалась новая психология. Каждый из нас, общаясь с детьми, — особенно это известно детским писателям, — знает, что никогда ваш сын или дочь не спросит: «Папа, почему мы не купим себе этот дом?»

Почему? Надо задуматься над этим вопросом. Новая психология создалась у людей, новых струй чувств, новых пород мыслей, начиная с детского возраста. Все это надо отразить в своих произведениях.

Напомним писателям нехватка действительного знания нашей эпохи, умения быть на уровне нашей эпохи.

Возьмите классиков, разных, близких нам, возьмите Пушкина, Толстого. Это не только писатели, но это политические бойцы, стоящие на уровне своего

## IV пленум правления Союза советских писателей СССР

## Путь создания книги

Речь тов. П. Павленко



— Такой погода не было в день описанного сражения.

— Как не было?

— Такая погода была, может быть, тогда, когда вы писали ваш отрывок, а в день сражения такой погоды быть не могло, потому что при такой погоде показанное сражение не могло произойти. И тут для меня стало ясно, что мы часто путаем погоду, в которой живут наши герои, с погодой, которая на нашем письменном столе. Когда описывали какое-нибудь событие, нужно думать о погоде, сопровождающей событие, а не о погоде, которая у тебя за окном. Вот Борис Пастернак часто путает погоду, которая сопровождает описанное им событие, с погодой в его мансарде. Я выразил этот куфуз в романе — не та погода была.

Когда вы написали книгу, в которой участвовало много людей, которые внесли в нее свою оттенки, свои интонации, книга приобретает богатство цветовых оттенков, она становится необычайно личной. Сегодняшние дни — мой праздник. Я думал о том, как счастлив я, что написал нужную, хорошую книгу, а о счастье, которое получает человек, который читает ее, лумает, что и он бы мог написать эту книгу, но не написал потому, что он строил замол за меня в то время, как я писал эту книгу за него. (Аплодисменты).

Я собирался много говорить о работе над романом, но выступление Сельвинского и Пастернака перевели нашу мысль в другую сторону, менее лирическую, более драматическую.

Однажды я читал командиру-танкисту кусок из рукописи, где описывалось танковое сражение. Описано было утро ранней весны, — снег с ложем, плохие дороги и — танки идут в бой. Командир, прослушав кусок, сказал:

— Это не было.

— Позже, я прочту дальше.

Читал дальше. Он опять говорит: не было этого. Я подумал: ну что он привезя, раз я написал, значит было. (Смех).

Когда я прочел все, задал ему вопрос: чего тут не было? Он ответил:

Сократу, сказавшему: «Познай самого себя». Но легче и лучше всего учиться у жизни, итти в жизни и там находить все жиры, все формы, все откровения.

Начав писать книгу, я робко ставил себе задания, но как только я понял, что моя книга нужна, — написать ее стало необходимостью.

Правда, бывало ужасно тяжело.

Много раз бросал я эту работу, чувствуя, что не справлюсь со задачей, что не справлюсь с темой, что не могу, что тема давит меня. Но для меня все же было ясно, что не написать эту книгу невозможно.

И тогда мне стала казаться правильной такой путь создания книги, когда люди лежат, врываются в мои страницы, говорят, что тут не погода, а там это не могло быть, и когда приходится сражаться за свою погоду, отвоевывать или сдаваться. Я понял, что только так остро и можно работать.

Я уверен, что мы скоро изменим свое отношение к собственной работе и работе товарищей и откроем другу сундуки своих замыслов. Я уже говорил на оборонном совещании о погоде, я здесь говорю: тут не погода, а там это не могло быть, и когда приходится сражаться за свою погоду, отвоевывать или сдаваться. Я понял, что только так остро и можно работать.

Можно сколько угодно говорить, что критика не охватывает всей суммы художественных произведений, что критика не оценила еще произведения Иванова, Петрова и т. д.

Эти недостатки, разумеется, есть, но разве это главное?

Вопрос о борьбе за литературное наследство, за правильную линию в основах классического наследства — это чрезвычайно важный вопрос. Не превеличиваясь, можно сказать, что это вопрос жизни советской литературы.

Мы все говорим, что социалистический реализм, это — вывол из развития литературы прошлого. Это все понимают, но не все понимают сущность, смысл этой проблемы.

У нас в литературе до последнего времени очень большое место занимала так называемая теория вульгарного социализма, которая, по сути, была реинкарнацией большевиков в вопросах литературы, в вопросах культуры.

Энгионы Богданова утверждают, что советская литература создается на голом месте, что вся пропаганда классической культуры, вся литература принаследует буржуазии, дворянству, всегда будет писать плохие вещи, как бы хорошо он ни писал. Могут быть блестящие написанные плохие вещи. Больше жизни, больше сегодняшнего, только что произошедшего.

Все эти темы наших работ. Тема генерального поэта у Сельвинского — «одинчество», я одного хотела, чтобы моя книга была на одном красном языке, а не на всем Пушкине. Я не обращалась к великим классикам, я хотела не спорить с Пушкиным, Лермонтовым, Толстым, и обратилась к великим персонажам литературы.

Товарищи, такие «теории» были довольно широко распространены в нашей литературе.

Критики защищали реалистическую линию классического наследства в противовес формалистической, декадентской линии в развитии литературы прошлого.

Достаточно сослаться на то, что сделала критика в связи с избранием Пушкина. К пушкинским линиям выпадала очень большая литература и, главное, литература в основном правильная ориентированная читателем. Это первое.

Следовательно, в вопросе о борьбе за правильное освоение литературы классического наследства критика сделала очень много, и этого никак нельзя отрицать.

Правильно ли советские критики ориентировали литературу, правильно ли они направили отнюдь не единственный вспоминаемый член партии, причастна к преступлениям Васильева или Смелкова? Ни в коем случае! Но ее подлинная пережитость капитализма в экономике и созиании людей, и что с лигидацией этих пережитков ликвидируется Шекспир.

Товарищи, такие «теории» были довольно широко распространены в нашей литературе.

Критики защищали реалистическую линию классического наследства в противовес формалистической, декадентской линии в развитии литературы прошлого.

Следовательно, в вопросе о борьбе за правильное освоение литературы классического наследства критика сделала очень много, и этого никак нельзя отрицать.

Правильно ли советские критики учили литературу, правильно ли они воспитывали у читательской массы художественный вкус? Это самая главный вопрос.

Начнем с фактов. В последнее время, в течение года, вышел ряд критических книг. Вышли книги Юзова, Альтмана, Гоффефера, Серебрянского. Перцов написал статью в «Знамени», Лицини и другие.

Альбом Тарасенков — наш товарищ и член комсомола. Причастен он хоть в какой-нибудь мере к полной деятельности Бухарина? Ни в коем случае. Не является такого человека, который бы это утверждал. Но разве не провозглашал он Пастернака самым лучшим представителем советской поэзии? Провозглашал. С этих ли эстетических позиций он все свой разговор? Да. И это опровергнуть нельзя.

Альбом Тарасенков — наш товарищ и член комсомола. Причастен он хоть в какой-нибудь мере к полной деятельности Бухарина? Ни в коем случае.

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика поддерживала в защите как представителей правильной линии в развитии советской литературы?

Она защищала и всячески популяризовала те произведения, которые правильно выражают основную линию развития советской литературы: «Как закалась сталь», «Ледоколы», «Лицедеи» и другие.

Когда критика



## Социалистическая революция открыла массам Пушкина

Выступления на IV пленуме ССП представителей братских литератур по докладам о творчестве Пушкина

Представители братских литератур пришли на 4-й пушкинский пленум ССП не только со своими чувствами любви к величайшему русскому поэту, но и со своим соображением о значении Пушкина для развития национальной культуры советских народов, но и точные данные о том конкретной работе, которая проводилась ими для пропаганды пушкинского наследия.

Гапов (Северная Осетия).

— На осетинском языке переведены «Медный всадник», «Илья», «Каменный гость», «Руслан», «Лубрекин», «Повести Белкина» и т. д. Осетинский государственный театр подготовил и юбилей постановку «Каменного гостя». Кроме того, организована выставка картин и скульптур на пушкинские темы.

Шебдар (Марийской области).

— Процесс работы над переводами Пушкина явился для нас большой школой. В марийской поэзии были весьма распространены канонизированные поэтами старших поколений 7-8-сложные силлабические стихи. Считалось, что гонческий размер, тем более ямб, в нем не приемлем. Работы над Пушкином помогли нам преобразиться. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

Фатхи Бурниш (Татария).

— Мы начали работу над Пушкиным всерьез. Мы достигли очень многое, но еще больше работы —перед нас. Массы с большим интересом освещают творческое наследие генерального русского поэта. Мы это, конечно же, делаем для Пушкина, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новые, вдохновляющие, трогающие человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого достигли в окрестности нашей борьбы с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Они, например, внушили нам мысль, что перевести «Евгения Онегина» на языки, так как это «доказало эпоху», так как в ней изображены «далекий от татарской массы уголок дворянского общества». Мы разоблачили этих недобрых и будем их бить и в дальнейшем, если они попытаются мешать нашей работе.

Бронштейн (БССР).

— Молодое поколение писателей советской Белоруссии опиралось на опыт Пушкина, когда противостояло языку свое понимание народности националистическому пониманию, еврейско-литературному. Мы это, конечно же, делали для Пушкина, когда вели ожесточенную борьбу за язык народа — против нарвентского арханизирования языка, против консервативной политики.

Таш-Назаров (Туркмения).

— Качество наших переводов, быть может, не очень высокое, но наши писатели впервые начали работать над Пушкиним. Тут, с одной стороны, имеются отклонения от пушкинских форм или сохранение содержания, либо пушкинская форма неизменно для нашей поэзии. С другой стороны, имеются и отклонения от содержания или формы. Тогда же Таш-Назаров вспомнил, что пушкинские языки — цепнейший вклад в нашу литературу. Мы учимся у Пушкина, мы, благодаря ему, еще энергичнее обращаемся в творчество народа — без этого немыслимо перевести Пушкина на один из языков Чиминадзе (Грузия).

— Я взялся за перевод Пушкина с большим страхом, хотя и не был поглотителем. До этого я перевел на грузинский язык «А» Данте, «Песнь о Нибелунгах» — все 20 тысяч строк, «Манфред» и «Кайн». Видите, и другие великие произведения мировой литературы.

Но работа над Пушкиным, говорю совершенно честно, без всяких поблуждений, была для меня самой радостной, памятной и яркой из всех моих переведенных работ.

Д. Гофштейн (еврейский поэт).

— Важная гордость всех поработавших над Пушкиным, приобщивших Пушкина к родной литературе и культуре.

Все наши цеховые, формально-ремесленные размышления и амбиции меркнут перед сиюящим образом того человека, который мог сказать о себе, что он — друг человечества. Но с

## Политическая слепота

Уже не раз и не два редакции журнала «Новый мир» вызывают недовольство общественности о значении Пушкина для развития национальной культуры советских народов, но и точные данные о том конкретной работе, которая проводилась ими для пропаганды пушкинского наследия.

Надо заслужить право считать себя другом человечества, быть в однажди семье с Пушкиным.

Токмаков (Киргизская Республика).

— До настоящего времени киргизская художественная литература выпустила тиражом в 8 тысяч экземпляров. Тиражи пушкинских произведений достигают 40 тысяч. Это же не показывает, что Пушкин стал действительно самым любимым поэтом нашей республики?

К столетию смерти великого поэта мы организовали специальную пушкинскую выставку, по общим отзывам, чрезвычайно интересную.

Группа художников посланных нами в село Михалковское зарисовала

выставки лестницы пейзажей, давших яркое представление о месте, о которых оставил большой этап пушкинской жизни.

Чемба (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Богданов (Казахстан).

— Мы начали работу над Пушкиным всерьез. Мы достигли очень многое, но еще больше работы —перед нас. Массы с большим интересом освещают творческое наследие генерального русского поэта. Мы это, конечно же, делаем для Пушкина, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Богданов (Казахстан).

— Мы начали работу над Пушкиным всерьез. Мы достигли очень многое, но еще больше работы —перед нас. Массы с большим интересом освещают творческое наследие генерального русского поэта. Мы это, конечно же, делаем для Пушкина, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Богданов (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого находим в ожесточенной борьбе с остатками националистического, азер-турецкого охвата, которые нам мешали. Ямб, над которым кое-кто непрерывно работал, для нас большое достижение, он обогатил нашу поэзию новыми возможностями.

«Абай» (Абхазия).

Абхазский народ, стоя в лихими лет на колени, под именем царизма, согнувшись на своем ролике изящно читает произведения гениального поэта славного русского народа. Трудящиеся Абхазии в сказках и комиках, на праздниках и в школах устраивают вечера, посвященные памяти Пушкина. Президент ЦИК Абхазии поставил в ознаменование юбилея установить три стипендии имени Пушкина в педагогическом институте им. Лакоба в г. Сухум.

Жариков (Казахстан).

— Сколько бы мы ни пытались такого великого поэта, каким является Пушкин, все-таки каждый раз мы можем видеть в его произведениях новое, вдохновляющее, трогающее человеческое чувство, глубокие мысли, пластичность, музыкальную выразительность. Мы этого на

